

## 医疗保健

医疗保健体系

医疗保险和意外事故保险

医护服务

怀孕 / 分娩

心理健康

死亡

## 医疗保健体系

瑞士的医疗保健体系非常发达，全体居民均参保全面且强制性的意外事故和医疗保险。大量的诊所、药店和医院，确保了充足的医疗资源供应。

### 保险体系

瑞士境内居民均必须参保意外事故和医疗保险。前来移民者必须在入境后三个月内购买相关保险。儿童必须在出生后三个月内投保。强制保险的服务范围由法律规定。所有被保险人都有权获得相同的医疗服务。

### 负担费用

瑞士医疗保健体系由国家（联邦政府、州、市镇）、雇主和个人共同负担费用。个人每月支付医疗保险和意外事故保险的保险费。保险费每年厘定一次，因州而异。如果被保险人生病或发生事故，还必须额外承担部分费用（免赔额和自付额），不过存在年度最高限额。

### 翻译

用外语与医生、药剂师或护士交谈并不容易。为此，一些医院可以安排经过专门培训的跨文化口译员，提供免费翻译服务。患者应及时了解相关信息。口译员也可以帮忙预约门诊时间或处理其他情况，但是这些服务费用就需要自付了。

### 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/gesundheitsssystem](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/gesundheitsssystem)

## 医疗保险和意外事故保险

瑞士境内居民都必须参保意外事故保险和医疗保险。此类私人保险可在发生意外、疾病或怀孕承担费用。两种保险都必须在入境后的头三个月内投保。

### 医疗保险（基本保险）

瑞士境内居民都必须自行购买医疗护理保险（基本保险）。任何移居瑞士者都有三个月时间投保。即使在此期间生病，费用也可追溯承担。大量私人医疗保险公司都提供基本保险，在哪家医疗保险公司参保可任选。只要是瑞士境内居民，医疗保险公司必须接纳参保。被保险人按月支付保费。保费因健康保险公司和保险模式而异，因此值得比较各家价位。每年 11 月底之前，可以更改次年投保的医疗保险公司。基本保险不仅涵盖生病时的费用，还支付怀孕和分娩的费用。服务范围是由法律规定的。注意：牙科治疗或配制眼镜的费用通常须自负或通过自愿附加保险来涵盖。

### 意外事故保险

如果雇员每周工作时间超过 8 小时，雇主便须自动为其购买工作和业余时间的意外事故保险。工作时间更短者不会加入业余时间意外事故保险，必须自行参保意外事故保险。这也同样适用于自雇人士和无工作人士。无工作人士向自己的医疗保险公司购买意外事故保险。自雇人士也可以向其他保险公司购买意外事故保险。被保险人必须每月支付保费。对于雇员，这些费用将直接从其工资中扣除。

### 保费减免

负担不起健康保险费的，如果满足某些条件，可享受基本保险费减免。为了获得减免，必须提交申请表。社会保险机构 (SVA) 可提供有关保费减免的信息并接受登记。

### 基本保险之外的附加保险

除强制性基本保险外，还可以自愿参保各种补充保险。它们涵盖基本保险未涵盖的服务，例如牙科治疗。几乎所有医疗保险公司都提供附加保险。医疗保险公司可以自行决定接受某人参保，并且可以提出附加条件。

### 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/kranken--und-unfallversicherung](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/kranken--und-unfallversicherung)

## 医护服务

在大多数情况下，任何生病或发生事故者都应先去看家庭医生。如果发生小病或轻微事故，还可以求助于药房。只有在非常严重的紧急情况下，才应该直接去医院。

### 药房

药房出售处方药（由医生开出处方）和所有其他药物。病情较轻的情况下，建议先去药房。药剂师训练有素，并可为顾客提供建议。紧急药房全天候营业，以供急需者获取药物。致电 061 263 75 75，即可了解哪家紧急药房正在营业。

### 家庭医生 / 儿科医生

在瑞士，许多人都有家庭医生。家庭医生了解个人病史，是出现医疗问题时的第一联系人。针对儿童则有儿科医生。如有需要，医生会将病人转介至专科医生或医院处。只有在严重紧急情况下，才应该直接去医院。对于所有其他紧急情况，有医疗急救呼叫中心 MNZ 在医生诊所的开放时间之外提供服务。全天 24 小时均可拨打 061 261 15 15 联系。

### 牙医

牙科治疗费用通常必须自行支付，但是也可选择购买涵盖牙科治疗的附加保险。学龄儿童有权每年接受一次免费牙科检查。学校将提供这方面的信息。

### 医院 / 急诊站点

如果有人必须去医院，医生通常会为之通报。一个例外是严重紧急情况，在此类情况下，应该直接前去医院急诊站点。如果病情危及生命或病人需要接送，应拨打紧急电话 144。不太严重的紧急情况，则由家庭医生负责。

### 在家护理

病人或需要护理人群，如果需要在家获得支持，可以利用院外医疗护理 (Spitex) 服务。专业人员会到病人家中提供护理或料理家务。该项目面向因疾病、事故、年老、怀孕期间或分娩后并发症而需要支持的人群。其部分费用可用由基本保险支付。除了巴塞尔乡村州 Spitex 协会 (Spitex Verband Baselland) 之外，还有许多私人 Spitex 提供商。

### 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/medizinische-versorgung](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/medizinische-versorgung)


## 怀孕 / 分娩

孕妇不必自行承担必要的检查费用，分娩费用也由基本保险支付。父母可以在分娩前后获得免费咨询服务。

### 怀孕和分娩服务

与怀孕或分娩有关的医疗福利由基本保险承保。这包括分娩前的定期检查、分娩本身和产后的必要护理。孕妇应尽早咨询医生或助产士。医院和助产士也提供分娩准备课程。面向移民，还开设有专门课程。分娩可以在医院、分娩中心或家中进行。

### 产后

在瑞士，父母在孩子出生后接受咨询是很常见的。父母咨询机构就是为此而设。它们可提供有关婴儿发育、营养和护理的信息。此类咨询服务是免费的。医生或助产士将通知您，有哪些必要的母婴后续检查。一点非常重要的事项是，孩子出生后三个月内，必须为其参保医疗和意外事故保险（基本保险 、意外事故保险）。投保最好在分娩就完成。

### 疫苗

推荐及时针对某些疾病，为孩子接种疫苗。但是，疫苗接种并非强制性的。接种推荐疫苗的费用，通常由基本保险支付。儿科医生或父母咨询机构将提供有关疫苗接种的信息。

### 中止妊娠

在瑞士，在孕期前 3 个月内允许中止妊娠。妊娠第 12 周过后，则只有在危及女性身体和/或心理健康的情况下，才允许中止妊娠。医生必须对此进行评估。任何考虑中止妊娠者，都有权获得免费咨询服务。未满 16 周岁的青少年女性，必须联系专门咨询机构。所有医疗服务费用由基本保险支付。

### 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/schwangerschaft--geburt](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/schwangerschaft--geburt)

## 心理健康

在瑞士，心理疾病和身体疾病并不会受到区别对待。对心理疾病患者的专业治疗费用，以及住院费用，均由基本保险支付。

### 支持和咨询服务

瑞士有许多专家，可以在个人或家庭遭遇困境时提供帮助。请法律认可的专业人士，如心理医生治疗心理疾病，费用由基本保险承担。住院费也可得到偿付。遭遇问题者，也可免费求助匿名咨询机构。例如，有“援助之手”(Dargebotene Hand) 组织通过电话、电子邮件或聊天室（电话 ☎ 143 ☎ www.143 ☎ www.143.ch www.143.ch）提供咨询服务。但家庭医生也可以提供帮助。如果有人处于严重危险状态，随时可能伤害自己或他人，则必须迅速采取行动。针对此类紧急情况，警察会提供帮助（电话：117）。

### 儿童和青少年

面向有心理健康问题的青少年，免费的学校心理健康服务是的良好第一联络点。对孩子有所担心的家长，也可发起联系。儿童紧急热线则可通过电话、电子邮件或聊天室（电话 ☎ 147 ☎ www.147 ☎ www.147.ch www.147.ch），为儿童和青少年提供免费匿名支持。对于儿童和青少年心理紧急情况，家长可以拨打电话 061 553 55 55 联系巴塞尔乡村州儿童和青少年心理诊所 (Kinder- und Jugendpsychiatrie Baselland) ☎。

### 成瘾

巴塞尔地区成瘾援助和两巴塞尔多文化成瘾矫治咨询机构 (MUSUB) 可针对成瘾症提供帮助。这些机构提供免费、保密的建议和支持。如果您为亲戚或亲近的人担心，也可联系上述咨询机构。它们还可用若干种外语提供咨询。成瘾症不仅限于酒精或药物成瘾，因此，成瘾咨询机构还可以帮助解决其他成瘾问题，例如赌博成瘾、购物成瘾或网络成瘾和饮食失调。问询也可通过电子邮件。

### 创伤

任何在生活中经历过不幸，并且无法化解的人，都应寻求支持。因为创伤是一种需要严肃对待的心理疾病。除了面向心理问题和疾病的咨询和支持服务外，还有专门的联络点，以及面向战争和酷刑受害者的疗程。

### 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheitspsychische-gesundheit](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheitspsychische-gesundheit)

# 死亡

如果有人死亡，必须立即报告有关部门。

## 死亡公告

如果有人死亡，必须由医生填写死亡证明，然后将死亡一事报告给死亡地负责的户籍登记处。如果死亡发生在医院、养老院或护理院内，院方主管部门有义务发布死亡公告，否则发布死亡公告的义务由死者亲属承担。

## 更多信息

[www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/todesfall](http://www.hallo-baselland.ch/zh/gesundheit/todesfall)